



DIRETTORE ESECUTIVO

INVITO A PRESENTARE OFFERTE – RETTIFICA N.1

Titolo: Fornitura di servizi di assistenza all'infanzia per i figli del personale dell'EFSA

Riferimento: OC/EFSA/HUCAP/2019/03

Procedura di aggiudicazione degli appalti: Gara Aperta

Gentile Signora/Signore,

L'Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA) (di seguito l'amministrazione aggiudicatrice) intende aggiudicare i contratti relativi alla procedura di appalto in oggetto. La documentazione di gara comprende il bando di gara in e-notices, il presente invito, il progetto di contratto e il capitolato d'oneri con i rispettivi allegati. Tutti i documenti sono disponibili sul sito web "TED e-Tendering"¹.

Gli operatori economici interessati sono invitati a presentare un'offerta redatta in una delle lingue ufficiali dell'Unione europea.

1. Presentazione delle offerte

È possibile presentare la propria offerta:

- per posta o tramite corriere entro il ~~07/08/2019~~ **14/08/2019**, nel qual caso per la data di spedizione fa fede il timbro postale o la data della ricevuta di consegna, all'indirizzo sotto indicato. L'offerente che presenta un'offerta per posta o per corriere è pregato di inviare una e-mail informativa a EFSAprocurement@efsa.europa.eu;
- consegnata a mano entro le ore 17.00 (ora italiana) del ~~07/08/2019~~ **14/08/2019** all'indirizzo sotto indicato. In questo caso deve essere richiesta all'EFSA una ricevuta come prova di presentazione, firmata e datata dal membro del personale dell'ufficio postale dell'EFSA che ha preso in consegna la documentazione.

L'ufficio postale dell'EFSA è aperto dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 13.30 alle 17.30 dal lunedì al venerdì. È chiuso il sabato, la domenica e i giorni festivi dell'EFSA.

Invio per posta, corriere o a mano a questo indirizzo:

¹ L'iscrizione al presente bando mediante il link di cui sopra consente agli operatori economici interessati di ricevere una notifica mediante e-mail ogniqualvolta sono pubblicati nuovi documenti o informazioni. L'iscrizione è gratuita e non comporta alcun impegno a presentare un'offerta.



BANDO DI GARA

Fornitura di servizi di assistenza all'infanzia per i figli del personale dell'EFSA

Autorità europea per la sicurezza alimentare - EFSA

All'attenzione di Georgiana Guga – Procurement Team

Via Carlo Magno 1/a, I - 43126 Parma

Le offerte devono essere inserite in due buste sigillate. La busta esterna, indirizzata come sopra indicato, deve recare la seguente dicitura: **"BANDO DI GARA - NON DEVE ESSERE APERTO DAL SERVIZIO POSTALE INTERNO"**. Se si utilizzano buste autoadesive, queste devono essere sigillate con nastro adesivo e il mittente deve firmare su tale nastro. La busta interna deve contenere tutti i documenti necessari, come indicato nel capitolato d'oneri. Si prega di fare riferimento alla Sezione 3 - Lista di controllo del capitolato d'oneri.

Gli offerenti devono garantire che le offerte presentate contengano tutte le informazioni e i documenti richiesti dall'amministrazione aggiudicatrice al momento della presentazione, come indicato nei documenti di gara.

Tutti i documenti presentati dall'offerente diventano di proprietà dell'EFSA e sono considerati riservati. In caso di discrepanze tra la versione elettronica e la versione originale stampata dei documenti, prevale quest'ultima.

Tutti i costi sostenuti per la preparazione e la presentazione delle offerte sono a carico degli offerenti e non saranno rimborsati.

2. Effetti giuridici della gara d'appalto e della presentazione di un'offerta

Il presente invito a presentare offerte non costituisce un impegno per l'amministrazione aggiudicatrice. L'obbligazione contrattuale per l'amministrazione aggiudicatrice sorge solo nel momento in cui il contratto con l'aggiudicatario vincitore della gara è firmato da entrambe le parti.

Fino al momento della firma del contratto, l'amministrazione aggiudicatrice può annullare la procedura di appalto senza che gli offerenti possano esigere un indennizzo. Tale decisione deve essere motivata e comunicata agli offerenti.

Il periodo di validità dell'offerta, durante il quale l'offerente è tenuto a mantenere immutate tutte le condizioni dell'offerta, è di 9 mesi, come indicato al punto IV.2.6 del bando di gara pubblicato in TED e-notices.

La presentazione di un'offerta comporta l'accettazione di tutte le condizioni indicate nei documenti di gara e, se del caso, vale quale rinuncia dell'offerente alle sue condizioni generali o particolari. Nel caso in cui si aggiudichi l'appalto, l'offerente è vincolato dall'offerta presentata per tutta la durata del contratto.

3. Contatti durante la procedura di appalto

Durante la procedura sono vietati i contatti fra l'amministrazione aggiudicatrice e gli offerenti, salvo in casi eccezionali ed esclusivamente alle condizioni descritte qui di seguito.



3.1 Fase di presentazione (prima della scadenza del termine per la ricezione delle offerte)

Su richiesta, l'amministrazione aggiudicatrice può fornire informazioni supplementari al solo scopo di chiarire i documenti di gara.

Le richieste di informazioni aggiuntive devono essere presentate, unicamente per iscritto, mediante il sito web TED e-Tendering nella sezione "Domande e risposte" selezionando "Crea una domanda" (la registrazione in TED e-Tendering è necessaria per creare e inoltrare una domanda).

L'amministrazione aggiudicatrice non è tenuta a rispondere alle richieste di informazioni aggiuntive pervenute meno di sei giorni lavorativi² prima del termine di ricevimento delle offerte.

L'amministrazione aggiudicatrice può, di sua iniziativa, informare gli interessati di eventuali errori e imprecisioni, omissioni o lacune materiali nella redazione dei documenti di gara.

Eventuali informazioni supplementari saranno pubblicate sul sito web TED e-Tendering. Il sito sarà regolarmente aggiornato; è responsabilità dell'offerente verificare eventuali aggiornamenti e modifiche durante il periodo di presentazione delle offerte.

3.2 Apertura delle offerte

Le offerte saranno aperte in seduta pubblica all'ora e nel luogo indicati nelle specifiche tecniche e al punto IV.2.7 del bando di gara pubblicato in TED e-notices. Possono assistere alla seduta di apertura al massimo due rappresentanti per offerta. Per motivi organizzativi e di sicurezza l'offerente è tenuto a indicare il nome completo, la data di nascita, la cittadinanza e il numero del documento di identità o del passaporto dei suoi rappresentanti³ con un anticipo di almeno due giorni lavorativi al seguente indirizzo: EFSAProcurement@efsa.europa.eu. I rappresentanti sono tenuti a firmare un foglio di presenza. L'amministrazione aggiudicatrice si riserva il diritto di rifiutare l'accesso ai suoi locali se le informazioni di cui sopra non sono fornite come richiesto.

La parte pubblica della sessione di apertura sarà rigorosamente limitata ai seguenti aspetti:

- verifica che ciascuna offerta sia stata presentata conformemente ai requisiti per la presentazione indicati del bando di gara (presentata in una busta esterna saldamente sigillata che contiene una busta interna sigillata);
- annuncio delle offerte ricevute: saranno resi di noti i nomi degli offerenti (tutti i membri in caso di offerta congiunta).
- proclamazione del prezzo totale delle offerte⁴.

Gli offerenti non presenti alla seduta di apertura possono inviare una richiesta di informazioni all'indirizzo EFSAProcurement@efsa.europa.eu, se desiderano ricevere le informazioni annunciate durante la sessione pubblica di apertura.

Una volta che l'amministrazione aggiudicatrice avrà aperto l'offerta, il documento diventerà di sua proprietà e sarà trattato in maniera riservata.

² Giorni lavorativi del luogo in cui ha sede l'amministrazione aggiudicatrice indicata al punto I.1 del bando di gara.

³ Questi dati sono necessari per garantire l'accesso all'edificio di EFSA.

⁴ Conformemente ai requisiti di cui al paragrafo 28.5 dell'allegato 1 del regolamento finanziario.



3.3 Fase di valutazione (dopo l'apertura delle offerte)

Tranne in casi debitamente giustificati, gli offerenti che abbiano omesso di presentare prove o dichiarazioni, come previsto nei documenti di gara, saranno contattati dall'amministrazione aggiudicatrice che li inviterà a presentare le informazioni mancanti o a fornire chiarimenti sui documenti giustificativi.

L'amministrazione aggiudicatrice può correggere evidenti errori materiali presenti nell'offerta, dopo che l'offerente ha confermato la rettifica.

Tali informazioni, chiarimenti o conferme non modificano in modo sostanziale l'offerta.

3.4 Fase di aggiudicazione

Gli offerenti riceveranno notifica mediante posta elettronica in merito all'esito della presente procedura di aggiudicazione di appalto. La notifica sarà inviata all'indirizzo di posta elettronica dell'offerente che è stato indicato nell'offerta. Lo stesso indirizzo di posta elettronica sarà usato dall'amministrazione aggiudicatrice per tutte le altre comunicazioni con l'offerente. L'offerente è responsabile di fornire un indirizzo valido di posta elettronica e di controllare regolarmente la sua posta elettronica.

4. Protezione dei dati

Laddove l'elaborazione di un'offerta comporti la registrazione e il trattamento di dati personali (quali nome, indirizzo e curriculum vitae), tali dati verranno trattati ai sensi del regolamento (CE) n. 2018/1725 concernente la tutela delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali da parte delle istituzioni e degli organismi comunitari, nonché la libera circolazione di tali dati. Se non diversamente specificato, tutti i dati personali saranno trattati dall'amministrazione aggiudicatrice unicamente ai fini della valutazione nell'ambito del bando di gara. Per informazioni sul trattamento dei dati personali si rinvia alla dichiarazione sulla privacy reperibile sul sito: https://ec.europa.eu/info/data-protection-public-procurement-procedures_it.

I dati personali dell'offerente possono essere registrati nel sistema di individuazione precoce e di esclusione (EDES) se l'offerente si trova in una delle situazioni di cui all'articolo 136 del regolamento finanziario⁵. Per maggiori informazioni si rinvia alla dichiarazione sulla privacy all'indirizzo: http://ec.europa.eu/budget/explained/management/protecting/protect_en.cfm.

5. Mezzi di ricorso

Gli offerenti possono presentare all'amministrazione aggiudicatrice osservazioni riguardanti la procedura di appalto ricorrendo alle possibilità di contatto di cui al punto I.1 del bando di gara. Qualora ritengano che si sia verificato un caso di cattiva amministrazione, gli offerenti possono presentare denuncia al Mediatore europeo entro due anni dalla data alla quale sono venuti a conoscenza dei fatti contestati (cfr. <https://www.ombudsman.europa.eu>).

Entro due mesi dalla notifica del risultato della procedura (*decisione di aggiudicazione*), gli offerenti possono avviare un ricorso per l'annullamento di quest'ultima. Le eventuali richieste degli offerenti e

⁵ Regolamento (UE, Euratom) 2018/1046 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 18 luglio 2018, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione, che modifica i regolamenti (UE) n. 1296/2013, (UE) n. 1301/2013, (UE) n. 1303/2013, (UE) n. 1304/2013, (UE) n. 1309/2013, (UE) n. 1316/2013, (UE) n. 223/2014, (UE) n. 283/2014 e la decisione n. 541/2014/UE e abroga il regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 (GU L 193 del 30.07.2018, pag. 1).

le risposte dell'amministrazione aggiudicatrice, o l'eventuale denuncia di cattiva amministrazione, non avranno né lo scopo né l'effetto di sospendere il termine per l'avvio di un ricorso per l'annullamento o di far decorrere un nuovo termine per l'avvio di un ricorso per l'annullamento. L'organo competente per i ricorsi per l'annullamento è indicato al punto VI.4.1 del bando di gara.

Distinti saluti.

Bernhard Url,

(firmato elettronicamente)

Allegati all'invito a presentare offerte:

- Allegato I — Capitolato d'oneri e allegati
- Allegato II — Bozza di contratto e allegati